Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►B ►M1 **UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2723/87**

z dne 10. septembra 1987

o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v podštevilki 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature ◄

(EGT L 261, 11.9.1987, s. 11)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►M1	Uredba Komisije (EGS) št. 3859/87 z dne 22. decembra 1987	L 363	28	23.12.1987
►M2	Uredba Komisije (ES) št. 1054/95 z dne 11. maja 1995	L 107	5	12.5.1995
►M3	Uredba Komisije (ES) št. 1713/2006 z dne 20. novembra 2006	L 321	11	21.11.2006

▼B
▼M1

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2723/87

z dne 10. septembra 1987

o posebnih podrobnih pravilih za uporabo sistema izvoznih nadomestil za žita, izvožena v obliki testenin, ki sodijo v podštevilki 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature

▼B

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2727/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za žita ([1]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1900/87 ([2]), in zlasti členov 16(6) in 24 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2746/75 z dne 29. oktobra 1975 o splošnih pravilih za dodeljevanje izvoznih nadomestil za žita in merilih za določitev višine takšnih nadomestil ([3]) in zlasti člena 8(2), drugi pododstavek in (3) Uredbe,

ker Uredba Komisije (EGS) št. 2730/79 ([4]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1180/87 ([5]), določa skupna podrobna pravila za uporabo sistema izvoznih nadomestil za kmetijske proizvode;

ker člen 4(7) Uredbe Sveta (EGS) št. 3035/80 ([6]) z dne 11. novembra 1980, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2223/86 ([7]), določa, da se višina nadomestila za blago, ki sodi v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, lahko razlikuje glede na namembni kraj;

ker je v okviru skupne trgovinske politike takšno razlikovanje predvideno z veljavnostjo od 1. oktobra 1987 za izvoz navedenega blaga v Združene države Amerike;

ker člen 21 Uredbe (EGS) št. 2730/79 določa, da se tisti del nadomestila, ki se plača takoj, ko je proizvod zapustil zemljepisno ozemlje Skupnosti, izračuna na podlagi najnižje stopnje nadomestila; ker lahko ta določba ovira izvoz testenin, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife, v druge namembne kraje razen Združene države Amerike; ker je zato potrebna izjema od tega pravila;

ker pojem najnižje stopnje nadomestila vsebuje tudi Uredba Sveta (EGS) št. 565/80 ([8]);

ker je zaradi tega pomembno določiti podrobna pravila za uporabo sistema nadomestil, ki preprečuje, da bi postale formalnosti upravnega nadzora preveč obremenilne; ker so v ta namen potrebne izjeme od podrobnih pravil, določenih v Uredbi (EGS) št. 2730/79;

ker je po sklepih, sprejetih v okviru skupne trgovinske politike, treba predvideti, da testenine, ki sodijo v tarifno št. 19.03 skupne carinske tarife in se izvozijo v Združene države Amerike, spremlja bodisi potrdilo o izvozu po opravljenem postopku aktivnega oplemenitenja ali potrdilo o upravičenosti do stopnje nadomestila, ki se uporablja pri izvozu v Združene države Amerike za osnovne proizvode iz žit, uporabljene pri njihovi proizvodnji; ker so lahko bile navedene testenine proiz-

([1]) UL L 281, 1.11.1975, str. 1.
([2]) UL L 182, 3.7.1987, str. 40.
([3]) UL L 281, 1.11.1975, str. 78.
([4]) UL L 317, 12.12.1979, str. 1.
([5]) UL L 113, 30.4.1987, str. 27.
([6]) UL L 323, 29.11.1980, str. 27.
([7]) UL L 194, 17.7.1986, str. 1.
([8]) UL L 62, 7.3.1980, str. 5.

▼B

vedene iz osnovnih žitnih proizvodov, od katerih so bili nekateri predmet postopka aktivnega oplemenitenja, nekateri pa so se nahajali v enem od stanj, navedenih v členu 9(2) Pogodbe; ker je treba v ta namen predvideti, da lahko kakršnokoli količino testenin, izvoženih v Združene države Amerike, spremlja samo eno od navedenih potrdil;

ker morajo, če naj bi se sistem upravljal pravilno, pristojni organi držav članic Komisiji sporočiti potrebne statistične podatke;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

▼M1

Člen 1

1. Pri izvozu blaga iz podštevilk 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature v druge namembne države, razen Združenih držav Amerike, se posebno nadomestilo, določeno za izvoz žit v obliki blaga iz podštevilk 1901 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature v Združene države Amerike, ne upošteva:

— za določitev najnižje stopnje nadomestila v smislu člena 21 Uredbe (EGS) št. 2730/79.

▼M3

_____

▼M1

2. Kadar se žitni proizvodi, ki se nahajajo v enem od stanj, navedenih v členu 9(2) Pogodbe, uporabijo za izdelavo blaga, ki sodi v podštevilki 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature, ki prav tako vsebuje določene količine žit, ki so bila predmet postopka aktivnega oplemenitenja, izvoz omenjenega blaga v Združene države Amerike, ne daje pravice do izvoznega nadomestila za navedene proizvode.

▼B

Člen 2

▼M1

1. Za izvoz blaga, ki sodi v podštevilki 1902 11 00 in 1902 19 kombinirane nomenklature, v Združene države Amerike pristojni organi držav članic, v katerih je carina sprejela izvozno deklaracijo, izdajo na zahtevo zadevnih strank „ ►**M2** Certificate for the export of pasta to the USA ◄“, v nadaljnjem besedilu „potrdilo P 2“.

▼B

2. „Potrdilo P 2“, ki ga sestavljata izvirnik in tri kopije, se sestavi v skladu z vzorcem v Prilogi I in izpolnjuje tehnične pogoje iz Priloge II.

Člen 3

1. „Potrdilo P 2“ in kopije tega potrdila izda organ izdaje, ki ga imenuje vsaka država članica. Vsako izdano potrdilo se označi z zaporedno številko, ki mu jo dodeli organ izdaje. Na kopijah se navede ista zaporedna številka kot na izvirniku.

2. Organ izdaje zadrži kopijo št. 3 in izroči izvirnik in drugi dve kopiji s svojim pečatom v rubriki 9, kot je prikazano na vzorcu v Prilogi I, izvozniku, ki jih predloži carinskemu uradu v Skupnosti ob sprejetju izvozne deklaracije za izvoz v ZDA.

▼B

Člen 4

1. Za namene uporabe te uredbe mora dokument iz člena 4(3) Uredbe (EGS) št. 2730/79 poleg podatkov, določenih v navedenem členu 4(3), vsebovati zaporedno številko in datum izdaje „Potrdila P 2“.

▼M2

2. Pristojni organ navede v ustreznem delu polja 10 originala in kopij „potrdila P2“, ali je blago upravičeno ali ni upravičeno do nadomestila. Carinski urad iz člena 3(2) preveri, ali je dokument pravilno izpolnjen, in udari žig v polje 10 originala in kopij „potrdila P2.“

▼B

3. V primeru, navedenem v členu 1(2), carinski urad iz člena 3(2) ne sme potrditi s pečatom „Potrdila P 2“.

4. „Potrdilo P 2“ in kopijo št. 1 potrdila izroči carinski urad zadevni stranki. Kopijo št. 2 potrdila zadrži carinski urad.

Člen 5

Pri izvozu v Združene države Amerike plačilna agencija plača nadomestilo, kadar so izpolnjeni splošni pogoji, ki jih določajo predpisi Skupnosti, in kadar sta poleg tega predložena pravilno izpolnjeni dokument iz člena 4(1) in izvirnik „Potrdila P 2“, potrjen s pečatom carinskega urada iz člena 3(2).

▼M2

Člen 6

Pristojni organi držav članic sporočijo Komisiji najkasneje do konca vsakega meseca statistične podatke o količinah testenin po tarifnih podštevilkah — pri čemer ločeno navedejo količine, ki so upravičene do izvoznega nadomestila, in količine, ki niso upravičene do izvoznega nadomestila — za katere so potrdila tekom prejšnjega meseca žigosali carinski uradi, ki so sprejeli izvozne deklaracije, na naslednji naslov:

Commission of the European Communities,

Directorate-General III — Industry,

Non-Annex II products,

Rue de la Loi/Wetstraat 200,

B-1049 Bruxelles/Brussel.

▼B

Člen 7

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se za izvoz, za katerega je carinski urad sprejel izvozno deklaracijo od 1. oktobra 1987.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No ORIGINAL
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no refund shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No **COPY 1**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no refund shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** **P 2** No **COPY 2**
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.	4 Member State of export 5 Country of destination
6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg) 8 Net mass (kg)
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:	
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): — a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐ — no refund shall be requested ..... ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:	

▼M2

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	**CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA** P 2 No COPY 3
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY
NOTES	4 Member State of export
	5 Country of destination

A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.

B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.

C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.

D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.

6 Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods	7 Gross mass (kg)
	8 Net mass (kg)

9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:

Place and date: Signature: Stamp:

10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY

This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):

— a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested ..... ☐

— no refund shall be requested ..... ☐

This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out

Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration:

Customs office: Member State:

Place and date: Signature: Stamp:

▼B

PRILOGA II

Določbe v zvezi s potrdilom iz člena 2(2)

1. Obrazec, na katerem se sestavi „Potrdilo za izvoz testenin z nadomestilom v ZDA“, je natisnjen na belem brezlesnem papirju, ki za namene pisanja ni klejen in tehta od 40 do 65 gramov na kvadratni meter. Prav tako se ga lahko natisne na samokopirnem papirju z enakimi značilnostmi.

2. Velikost obrazcev je 210 krat 297 mm (format A4).

3. Obrazce morajo natisniti ali dati natisniti države članice.

4. Države članice lahko zahtevajo, da se poleg angleškega besedila potrdilo, ki se uporablja na njihovem ozemlju, sestavi v enem od njihovih uradnih jezikov.

5. Izvirnik in kopije se izpolnijo s pisalnim strojem ali v rokopisu; v primeru rokopisa se izpolnijo s črnilom in velikimi tiskanimi črkami.